

Art. 3. In artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 2 juni 1992, gewijzigd op 3 juni 1993, bedoeld in artikel 1, wordt de datum « 31 december 1993 » door « 31 december 1994 » vervangen.

Brussel, 23 december 1993.

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

Art. 3. A l'article 3 de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juin 1992, modifié le 3 juin 1993 visé à l'article 1^{er}, la date du « 31 décembre 1993 » est remplacée par celle du « 31 décembre 1994 ».

Bruxelles, le 23 décembre 1993.

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 597

17 DECEMBER 1993. — Verordening nr. 93/04 houdende opening van voorlopige kredieten voor de maanden januari, februari en maart die in mindering komen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het dienstjaar 1994 (1)

Het College,

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt :

VERORDENING

Artikel 1. Voorlopige kredieten in mindering te brengen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het dienstjaar 1994 worden geopend voor de maanden januari, februari en maart 1994.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening zal in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worden.

De Collegeleden,

V. ANCIAUX

R. GRIJP

J. CHABERT

1) Gewone zitting 1993-1994.

Stukken. — Ontwerp van verordening : 8 — nr. 1. — Verslag namens de Commissie voor Algemene Zaken, Financiën en Begroting : 8 — nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 december 1993.

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 597

17 DECEMBRE 1993. — Règlement n° 93/04 portant ouverture de crédits provisoires pour les mois de janvier, février et mars qui sont déduits du budget de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'exercice 1994 (1)

Le Collège,

Le Conseil de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

REGLEMENT

Article 1^{er}. Des crédits provisoires à déduire du budget de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'exercice 1994 sont ouverts pour les mois de janvier, février et mars 1994.

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

Le présent règlement sera publié au *Moniteur belge*.

Les membres du Collège,

V. ANCIAUX

R. GRIJP

J. CHABERT

1) Session ordinaire 1993-1994.

Documents. — Projet de règlement : 8 — n° 1. — Rapport au nom de la Commission des Affaires générales, des Finances et du Budget : 8 — n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 17 décembre 1993.